



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
1 de junio de 2018
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo segundo período de sesiones
Temas del programa 35 y 40

Consejo de Seguridad
Septuagésimo tercer año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 22 de mayo de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia que se registraron durante el mes de abril de 2018 (véase el anexo)¹.

Durante el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el régimen del alto el fuego 2.819 veces y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

Como consecuencia de ello, en ese mes, un miembro de las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán resultó muerto y dos resultaron heridos.

La continua ocupación ilegal de los territorios de Azerbaiyán por las fuerzas armadas de Armenia y la violación constante de las normas y los principios del derecho internacional no darán lugar a una solución duradera. La solución pacífica del conflicto solo podrá lograrse cuando Armenia retire sus fuerzas armadas de todos los territorios ocupados de Azerbaiyán y los desplazados internos azerbaiyanos puedan regresar a sus tierras.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 35 y 40 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente

¹ El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Anexo de la carta de fecha 22 de mayo de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for April 2018*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 April	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK/AKM	6	
	Ahmadali village	AK	13	
	Ahmadaghali village	AK	21	
	Ayag Garvand village	AK	20	
	Bash Garvand village	AK/AKM	22	
	Chamanly village	AK/AKM/DSHK	55	
	Chiragly village	AK	40	
	Evoghlu village	AK	11	
	Garadaghli village	AK	8	
	Mahrizli village	AK/DSHK	2	
	Mammadbaghirly village	AK/AKM	13	
	Mirashilly village	AK/AKM/DSHK	11	
	Opposite positions	AK/AKM	110	
	Orta Garvand	AK/AKM	29	
	Saryjaly village	AK/AKM	14	
	Shahvalilar village	AKM	1	
	Shikhlar village	AKM	1	
	Tazakand village	AK/AKM	9	
	Yuzbashily village	AK/AKM	5	
	Zangishaly village	AK/AKM	12	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	126	
	Mahrizly village	AK	1	
	Minakhorlu village	AK	22	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Aghjingilli village	AKM	2	
	Zivilyan village	AKM	4	
	Opposite positions	AK	4	
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Aghburun height	AK	11	
	Alkhanli village	AK	17	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/60-mm M	54	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Ashaghi Seyidahmadli village	AKM	11	
	Garagantapa mountain	AK	21	
	Gorgan village	AK	4	
	Horadiz village	AK	44	
	Jangulu height	AK	4	
	Opposite positions	AK/AKM/60-mm M	383	
	Shukurbayli village	AK/AKM/DShK	31	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Ashaghi Askipara village	AK/AKM	19	
	Bala Jafarli village	AK/AKM	37	
	Farahli village	AK/AKM	8	
	Jafarli village	AK/AKM/DShK	20	
	Gaymagly village	AK/AKM/DShK	21	
	Gushchu Ayrım village	AK/AKM/AGS/DShK	48	
	Gyzylhajili village	AK/AKM	51	
	Kamarli village	AK/AKM	7	
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM	9	
	Mazam village	AK/AKM	10	
	Musakoy village	AKM	18	
	Shikhli village	AKM	7	
	Unnamed heights	AK	9	
	Gedebey district, Azerbaijan			
	Ayrıvang village	AKM	7	
	Galakand village	AK/AKM/DShK/NSV	17	
	Garavallar village	AKM	3	
	Goyali village	AKM	20	
	Mutudara village	AK/AKM/DShK	41	
	Novoivanovka village	AKM	3	
	Unnamed heights	AKM/NSV	10	
	Zamanly village	AKM/DShK	13	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Balligaya village	AKM	2	
	Bash Gishlag village	AKM/DShK	4	
	Gargujag village	AKM	4	
	Girmizisaggallar village	AKM	4	
	Gulustan village	AK/AKM/DShK/OSV	42	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Kharkhaput village	AK/AKM/DShK	22	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Opposite positions	AK/AKM/DShK	69	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/DShK/RPG-7V	66	
	Unnamed heights	AKM	8	
	Unnamed positions	AK/AKM/DShK	28	
	Yenikand village	AK/AKM	14	
	Yukhari Agjakend village	AKM	2	
	Zeyva village	AK/AKM	15	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalyar village	AK/AKM/DShK	25	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Ahmadalilar village	AK	10	
	Jojug Marjanli village	AK/AKM	46	
	Lala Ilahi heights	AK	62	
	Opposite positions	AK/AKM	10	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK/AKM	181	
	Unnamed heights	AK	3	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AK/RPG-7V	24	
	Chayly village	AK/AKM	49	
	Damirchilar village	AK/AKM	2	
	Gapanli village	AK/AKM	25	
	Gazyan village	AK/AKM	87	
	Girmizikand village	AK	4	
	Hasangaya village	AK/AKM/DShK/OSV	80	
	Husanli village	AK	5	
	Jamilly village	AK/AKM	11	
	Karmiravan village	AK/AKM/OSV	13	
	Opposite positions	AK/AKM/DShK	159	
	Shikharg village	AKM	2	
	Tazakand village	AK/AKM	42	
	Unnamed positions	AK/AKM	9	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AK/AKM	54	
	Aghbulag village	AK/AKM	12	
	Alibayli village	AK/AKM	8	
	Asryk Jirdakhan village	AKM	5	
	Garalar village	AKM/DShK	18	
	Goshakand village	AKM	2	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Kokhanaby village	AK/AKM	27	
	Munjuglu village	AK/AKM/DShK	17	
	Opposite positions	AKM/DShK	9	
	Unnamed heights	AKM	16	
	Unnamed positions	AKM	2	

Abbreviations: AGS, automatic grenade launcher, mounted; AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSV, 12.7-mm calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; RPG-7V, hand-held anti-tank grenade launcher; 60-mm M, mortar.